



LA CITTÀ DI RAVELLO È PATRIMONIO
DELL'UNESCO

ravello**time**

Report telematico edito dall'**Azienda di Soggiorno e Turismo di Ravello**, in collaborazione con
Fondazione Ravello-Ravello Festival - Autorizzazione del Tribunale di Salerno n. 28 del 2004
Direttore Responsabile: **Michele Cinque** - Prodotto da: **Comunicazione e Territori** www.cometer.it
Grafica e ideazione: **Paolo Popoli** paolo.popoli@tin.it
www.ravellofestival.com
www.ravellofestival.com
info@ravellofestival.com

giovedì 17 luglio 2008
numero 16 anno V



Martin Oro e Monica Pustilnik *Sì è dolce il tormento*

IT Al Ravello Festival, debutto in Campania giovedì 17 luglio (ore 21.45) per Martin Oro, già premio "Velluti" nel 2006 quale miglior controtenore in attività, che con la sua particolarissima voce "da donna" ha già incantato il pubblico del Maggio Musicale e del Teatro alla Scala.

Accompagnato dall'arciliuto e dalla chitarra barocca di una virtuosa quale Monica Pustilnik, Oro - sulla falsariga dai cantanti lirici come Fari-nelli - presenterà il concerto *Sì è dolce il tormento*, un viaggio attraverso la canzone del Seicento firmata da Monteverdi, Caccini, Lèsbio e Mar- rìn. Tale repertorio evidenzia le di- versità tra il bel canto italiano ricco di ornamenti angelici e demoniaci, il bel canto spagnolo dai toni feroci e consolatori, il bel canto francese av- volgente e malinconico, e quello portoghese intriso di sottile tristezza e di speranza.

Le abilità musicali della Pustilnik, so- lista di liuto, arciliuto, tiorba e chitar- ra barocca per grandi orchestre co- me la Filarmonica di Berlino o l'Or- chestra Nazionale di Madrid, offro- no sensuali arpeggi ed avvolgenti ar- monie sulle quali la voce "femminile" di Oro, impostata su di un accat- tivante registro di contralto, espri- me tutta la sua forza fino a dialogare



con lo strumento per condividere suoni e note.

EN Pustilnik and Oro take us through the new music of the XVII century, present throughout this concert by means of the main Romance languages which the poets of this revolutionary era knew how to sing, taking advantage of the similarities and contrasts of their varied inflexions reflected in music and poetry. The Italian, quick, adorned, demonic or angelical, and not so far from the Spanish, direct, accurate, extrovert, murderous or healing. The French, slow, cruel, of extreme refinement, torturous or pleasant. The Portuguese, sweet and sad, affectionate and contemplative.

Giovedì 17 luglio
Hotel Causoro, ore 17.30

**Un paese longevo,
un paese diverso**
*Quando la ricerca scientifica
ci allunga la vita...*

Incontro con
Roberto Bernabei,
presidente Società Italiana di
Geriatria
Nicola Ferrara, Università del
Molise

A cura della **Fondazione IDIS -
Città della Scienza**

Ingresso su prenotazione



Giovedì 17 luglio

Chiesa dell'Annunziata, ore 21.45
Passeggiate Musicali

Sì dolce è il tormento

Martin Oro, controtenore

Monica Pustilnik, arciliuto e
chitarra barocca

Anonimi (dal Cancionero de Elvas)
Que he o que vejo, Pues quexar sé

António Marques Lèsbio

Ay dolor, quão mal me tratas

Benedetto Ferrari

Quando prendon riposo

Giulio Caccini

Tu ch'hai le penne amore

Claudio Monteverdi

Si dolce è'l tormento

Benedetto Ferrari

Amor, io mi ribello

Alessandro Piccinini

Toccata

Benedetto Ferrari, *Deggio amarvi*

Al fin del mar d'amore

Giulio Caccini

Dolcissimo sospiro

José Marín, *Ojos*

Anonimo, *A quién me quejaré*

Juan Hidalgo, *Quién es amor?*

J. Ch. De la Barre

Si c'est un bien que l'espérance

Sospiri

Robert de Visée, *Prelude*

J. Ch. De la Barre, *Quand on vous*

dit, que l'on vous ayme

Ravello Festival ringrazia

l'Associazione Culturale Duomo di
Ravello

Posto unico € 20





Giovedì 17 luglio
Hotel Causo, ore 17.30

**Un paese longevo,
un paese diverso**
**Quando la ricerca scientifica
ci allunga la vita...**
Incontro con
Roberto Bernabei,
presidente Società Italiana di
Geriatria

Nicola Ferrara, Università del Molise

**A cura della Fondazione IDIS -
Città della Scienza**

Ingresso su prenotazione



Roberto Bernabei e Nicola Ferrara

Un paese longevo, un paese diverso

La ricerca scientifica in campo biomedicale dedica un'attenzione sempre maggiore alla qualità della vita delle persone anziane. Non stiamo parlando, qui, del sogno della vita eterna ma di soluzioni molto concrete che, agendo a vari livelli (prevenzione, farmaci, chirurgia, ecc.), allungano progressivamente la vita media.

Roberto Bernabei è professore ordinario di Medicina Interna alla Cattolica e direttore del Dipartimento di Scienze Gerontologiche, Geriatriche e Fisiatriche del Policlinico "A. Gemelli", il più grande dipartimento accademico dedicato alla cura degli anziani in Italia e tra i più grandi in Europa. Ha pubblicato oltre 200 lavori scientifici e 8 libri. È presidente della Società Italiana di Gerontologia e Geriatria e collabora con la RAI in varie trasmissioni divulgative.

Nicola Ferrara è professore ordinario di Medicina Interna, direttore del

Centro di Formazione e Ricerca in Medicina dell'Invecchiamento presso l'Università del Molise e dell'Istituto Scientifico di Telesse della Fondazione Maugeri, IRCCS. Autore di oltre 150 articoli su riviste internazionali. Responsabile dell'area formazione della Società Italiana di Gerontologia e Geriatria e referee del Ministero della Salute per l'Educazione Continua in Medicina.

Scientific research in the biomedical field is paying increasing attention - at least in the more developed nations - to the quality of life of the elderly. We are not speaking of the myth of eternal life, but of very concrete solutions which, acting at various levels (prevention, drugs, surgery and so on), progressively extend the average lifespan.

Roberto Bernabei is Professore Ordinario di Medicina Interna at the Cattolica and Director, Dipartimento di Scienze Gerontologiche, Geriatriche e Fisiatriche in the Policlinico "A. Gemelli", the largest academic department devoted to caring for the elderly in Italy and one of the largest in Europe. He has over 200 scientific publications to his name and eight books. He is President of the Società Italiana di Gerontologia e Geriatria and collaborates with the RAI.

Nicola Ferrara is Professore Ordinario di Medicina Interna, Director, Centro di Formazione e Ricerca in Medicina dell'Invecchiamento in the Università del Molise and Istituto Scientifico di Telesse of the Fondazione Maugeri, IRCCS. He has had over 150 articles published in international journals. He is responsible for training for the Società Italiana di Gerontologia e Geriatria and referee for the Ministero della Salute per l'Educazione Continua in Medicina.

Box office
tel. 089.858422
boxoffice@ravellofestival.com

MUSICA
LE SUITES PER VIOLONCELLO SOLO
DI J. S. BACH

15.16.17 LUGLIO
GIARDINI DEL COMUNE, ORE 24

Le Suites per violoncello solo
di Johann Sebastian Bach
in collaborazione con l'Accademia Musicale Chigiana di Siena
KENJI NAKAGI
Giovedì 17 luglio
Giardini del Comune, ore 24.00
Suite n. 6 in Re Maggiore BWV 1012
Ingresso libero

UN GALA DIVERSO
ALTRE TENDENZE DELLA DANZA

18 LUGLIO
BELVEDERE DI VILLA RUFOLLO, ORE
21.45

Venerdì 18 luglio
Belvedere di Villa Rufolo, ore 21.45
Musica Sinfonica e Danza

Un Gala Diverso
con: **Carla Fracci, Priscilla Tirabassi, Vito Pansini, Marco Agostino, Shang-Chi Sun, Alessandro Molin, Alessia Barberini, Alessio Carbone, Vladimir Derevianko, Letizia Giuliani, Takashi Setoguchi, Mattia Furlan**

Tribuna € 50 - Giardini € 35

MUSICA
LE SUITES PER VIOLONCELLO SOLO
DI J. S. BACH

15.16.17 LUGLIO
GIARDINI DEL COMUNE, ORE 24

Sabato 19 luglio
Belvedere di Villa Rufolo, ore 19.30
Musica Sinfonica e Danza

Wagner e Verdi: i linguaggi diversi dell'opera
Orchestra e Coro del Teatro di San Carlo di Napoli
direttore: **Asher Fisch**

Musiche di Wagner, Verdi

Tribuna € 50 - Giardini € 35

CONCERTO DEL PLENILUNIO
DI LUGLIO

20 LUGLIO
SCALA, ORE 21.30

Domenica 20 luglio
Concerto del plenilunio
Piazzetta di Minuta, ore 21.30
Bagno di Luna
Degustazione a cura
dei **Viticoltori De Conciliis**

Basilica di Sant'Eustachio, ore 22.45
Ensemble del Teatro di San Carlo
direttore: Stefania Rinaldi
Musiche di Ibert, Tournier, Verdalle, Fauré, Berio
Posto unico per i due eventi € 25